

**Eastern Ontario Outaouais
Regional Council
*Conseil régional de
l'Outaouais et de l'Est de l'Ontario***



Celebration of Ministries Service
Célébration des Ministères

~

October 3rd 2020 11:00 a.m.
Le 3 octobre 2020 11 h 00

~

Église unie Rideau Park United Church
Ottawa, Ontario

PROCESSIONAL HYMN ♪ Called by Earth and Sky (MV135)
Du ciel et de la terre (NVU 216) – page 34

WORDS OF WELCOME Bronwen Harman, Regional Council President, and Rev. Steve Clifton, Minister of host congregation.

CALL TO WORSHIP - WELCOMING TO THE LAND

This is no ordinary place: this is the Creator’s sanctuary. This is the place where the prophets cry out for peace and justice and righteousness. It is the place where God reaches down into the corners of our lives, to offer us the mystery of Holy love.

For thousands of years, First Nations people have walked on this land; their relationship with the land is at the center of their lives and spirituality. We gather on unceded territory of the Algonquin Anishinabe Nation, and acknowledge their Stewardship of this land throughout the ages.

This is no ordinary gathering.

This is no ordinary place: this is the Creator’s sanctuary.

LIGHTING THE CHRIST CANDLE

As we light this candle, let the light remind us of the sacred fire that dwells within our hearts and that our hearts are connected with Creator God, with our families, with our communities, and with our universal family. May the flame of Christ’s Eternal Light find and welcome every spirit.

PRAYER OF APPROACH

Holy, Sacred One, we celebrate your presence,
within us, among us, beyond us.

Open our hearts to you, to one another,
and to the inspiration of your living Word.

May this place be your sanctuary, filled with praise.

CANTIQUE PROCESSIONNEL ♪ Du ciel et de la terre (NVU 216) Called by Earth and Sky (MV135) – page 34

MOTS DE BIENVENUE Bronwen Harman, Présidente du Conseil régional, Stephen Clifton, membre de l'ordre ministériel et pasteur de la congrégation d'accueil.

BIENVENUE SUR LE TERRITOIRE - APPEL À L'ADORATION

Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire : nous sommes dans le sanctuaire du Créateur. En ce lieu, les prophètes appellent à la paix, à la justice et à la droiture. Dans ce lieu, Dieu nous rejoint au plus profond de nos vies, afin de nous offrir le mystère de son Saint amour.

Pendant des milliers d'années, les membres des Premières Nations ont parcouru cette terre; leur relation à la terre est au centre de leur vie et de leur spiritualité. Nous nous rassemblons sur le territoire non cédé de la nation algonquine anishinabe, et nous reconnaissons leur intendance du territoire au fil du temps.

Nous ne sommes pas une assemblée ordinaire. Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire; nous sommes dans le sanctuaire du Créateur.

ILLUMINATION DU CIERGE PASCAL

Alors que nous allumons ce cierge ici, que la lumière des cierges soit un rappel du feu sacré qui brûle en nos cœurs, et nous unit à Dieu, le Créateur, à nos familles, à nos communautés et à la grande famille universelle. Que la flamme du Christ, lumière éternelle, trouve et accueille chaque esprit.

PRIÈRE D'APPROCHE

Toi, le Saint, le Sacré, nous te célébrons en nous,
parmi nous, au-delà de nous.
Ouvre nos cœurs à ta présence,
ouvre-nous les uns aux autres,
et à l'inspiration de ta Parole de vie.
Que ce lieu soit ton sanctuaire, rempli de ta louange.

May this gathering be your church, filled with promise.
In the name of Jesus Christ, we pray. Amen

Hymn ♪ I Have Called You By Your Name (MV 161) Tu sais...
je t'ai appelée par ton nom (NVU 189) – page 35

SCRIPTURES † Ezekiel 37: 1-10 and Matthew 25: 35- 40

Ezekiel 37: 1-10 The Valley of Dry Bones

¹The hand of the Lord was on me, and he brought me out by the Spirit of the Lord and set me in the middle of a valley; it was full of bones. ²He led me back and forth among them, and I saw a great many bones on the floor of the valley, bones that were very dry. ³He asked me, "Son of man, can these bones live?" I said, "Sovereign Lord, you alone know." ⁴Then he said to me, "Prophesy to these bones and say to them, 'Dry bones, hear the word of the Lord!' ⁵This is what the Sovereign Lord says to these bones: I will make breath^[a] enter you, and you will come to life. ⁶I will attach tendons to you and make flesh come upon you and cover you with skin; I will put breath in you, and you will come to life. Then you will know that I am the Lord.'" ⁷So I prophesied as I was commanded. And as I was prophesying, there was a noise, a rattling sound, and the bones came together, bone to bone. ⁸I looked, and tendons and flesh appeared on them and skin covered them, but there was no breath in them. ⁹Then he said to me, "Prophesy to the breath; prophesy, son of man, and say to it, 'This is what the Sovereign Lord says: Come, breath, from the four winds and breathe into these slain, that they may live.'" ¹⁰So I prophesied as he commanded me, and breath entered them; they came to life and stood up on their feet—a vast army.

Que cette assemblée soit ton Église, portée par ta promesse.
Au nom de Jésus Christ, nous t'en prions. Amen.

CANTIQUE ♪ Tu sais... je t'ai appelée par ton nom (NVU 189)
I Have Called You By Your Name (MV 161) – page 35

LES ÉCRITURES † Ézéchiel 37: 1-10 et Matthew 25: 35- 40

Ézéchiel 37: 1-10 Les ossements desséchés reprennent vie

¹La puissance du Seigneur s'empara de moi ; son Esprit m'emmena et me déposa dans une large vallée couverte d'ossements. ²Le Seigneur me fit circuler partout parmi eux, dans cette vallée : ils étaient très nombreux et complètement desséchés. ³Alors le Seigneur me demanda : « Fils d'Adam, dis-moi, ces ossements peuvent-ils reprendre vie ? » Je répondis : « Seigneur Dieu, c'est toi seul qui le sais. » ⁴Il reprit : « Parle en prophète à ces ossements, dis-leur : Ossements desséchés, écoutez ! ⁵Voici ce que le Seigneur Dieu vous déclare : Je ferai venir en vous un souffle, et vous reprendrez vie. ⁶Je mettrai sur vous des nerfs, je ferai croître de la chair et je vous recouvrirai de peau ; puis je vous rendrai le souffle pour que vous repreniez vie. Vous saurez alors que je suis le Seigneur. » ⁷Je parlai en tant que prophète aux ossements comme le Seigneur m'en avait donné l'ordre. Tandis que je parlais, il y eut un bruit et une grande secousse : les os se rapprochaient les uns des autres, chacun s'articulant avec celui qui lui correspondait. ⁸Je vis que des nerfs et de la chair se formaient sur eux et qu'ils se recouvraient de peau. Mais ils étaient encore inanimés. ⁹Le Seigneur me dit alors : « Fils d'Adam, parle en prophète au souffle de vie, oui, parle-lui de ma part, et dis-lui : "Souffle de vie, le Seigneur te donne l'ordre de venir de tous les points de l'horizon et de souffler sur ces cadavres afin qu'ils reprennent vie." »

¹⁰Je parlai en tant que prophète comme le Seigneur me l'avait ordonné. Le souffle de vie entra dans les cadavres qui reprirent vie. Ils se dressèrent sur leurs pieds. Ils formaient une nombreuse, une très nombreuse armée.

Matthew 25: 35- 40

³⁵ For I was hungry and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you invited me in, ³⁶ I needed clothes and you clothed me, I was sick and you looked after me, I was in prison and you came to visit me.' ³⁷ "Then the righteous will answer him, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you something to drink?' ³⁸ When did we see you a stranger and invite you in, or needing clothes and clothe you?' ³⁹ When did we see you sick or in prison and go to visit you?' ⁴⁰ "The King will reply, 'Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me.'

SERMON: "I'm here!" by Nicole Beaudry

HYMN ♪ I the Lord of Sea and Sky (VU 509) / Je suis Dieu des cieux, des mers (NVU 85a) – pages 36-37

WE CELEBRATE WITH THANKSGIVING IN MEMORIAM

Executive Minister:

We remember the members of the Order of Ministry of the Eastern Ontario Outaouais Regional Council who have died in the last year. They shared passion for the Gospel. They loved, with heart, soul and mind, their God and their neighbors. They are missed by dear hearts and held in the peace of Christ.

Pastoral Relations Minister, Rev. Whit Strong:

We remember: Rev. Dr. Alan Bennett, Rev. Isabel Black, Rev. Joseph (Joe) Burke, Rev. Stewart Froese, Rev. Dr. Allan McDowell and Rev. Walter (Paddy) Sellars

Matthieu 25 : 35-40

³⁵Car j'ai eu faim et vous m'avez donné à manger ; j'ai eu soif et vous m'avez donné à boire ; j'étais étranger et vous m'avez accueilli chez vous ; ³⁶j'étais nu et vous m'avez habillé ; j'étais malade et vous m'avez visité ; j'étais en prison et vous êtes venus me voir." ³⁷Ceux qui ont fait la volonté de Dieu lui répondront alors : "Seigneur, quand t'avons-nous vu affamé et t'avons-nous donné à manger, ou assoiffé et t'avons-nous donné à boire ? ³⁸Quand t'avons-nous vu étranger et t'avons-nous accueilli chez nous, ou nu et t'avons-nous habillé ? ³⁹Quand t'avons-nous vu malade ou en prison et sommes-nous venus te voir ?" ⁴⁰Le roi leur répondra : "Je vous le déclare, c'est la vérité : chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits d'entre les miens, c'est à moi que vous l'avez fait."

RÉFLECTION « Me voici! » par Nicole Beaudry

CANTIQUE ♪ I the Lord of Sea and Sky (VU 509) / Je suis Dieu des cieux, des mers (NVU 85a) – pages 36-37

ACTION DE GRÂCE EN MÉMOIRE DES DISPARUS

Ministre exécutive :

Nous nous souvenons des membres du personnel ministériel et ceux qui ont servi le Conseil régional de l'Outaouais et de l'Est de l'Ontario qui sont décédés depuis notre dernière assemblée générale. Ils ont partagé leur passion pour l'Évangile. Ils ont aimé de cœur, d'âme et d'esprit, Dieu et leur prochain. Ils nous manquent, et ils reposent dans la paix du Christ.

Responsable des relations pastorales, Pasteur Whit Strong:

Nous nous souvenons : Pasteur Docteur Alan Bennett, Pasteure Isabel Black, Pasteur Joseph (Joe) Burke, Pasteur Stewart Froese, Pasteur Docteur Allan McDowell et Pasteur Walter (Paddy) Sellars.

PRAYER:

Merciful God, support us all the day long of this troublous and glorious life until the shadows lengthen and the evening comes and the busy world is hushed and the fever of life is over, and our work is done. Then, in your tender mercy, grant us a safe lodging, a holy rest, and peace at the last; Through Jesus Christ our Lord.

We place our hope in God. We sing of a life beyond life and a future good beyond imagining: a new heaven and a new earth, the end of sorrow, pain, and tears, Christ's return and life with God, the making new of all things.

We yearn for the coming of that future, even while participating in eternal life now. Amen

HYMN ♪ Jesus, You Have Come to the Lakeshore (VU 563) – page 38

**CELEBRATION OF THE MINISTRIES OF THOSE
RETIRING**

Executive Minister:

Long before we came to this moment, God has been at work and play, moving through the life of The United Church of Canada and through the lives of our retirees.

Through the movement of God's Spirit, each of our retirees have walked paths that have brought them to this time in their live, and on this day - a moment where we have come together to celebrate Christ's ministry in and through them.

With stories that are different and stories that are similar, all of them are, faithful to God's call. Some think they are nearing the end of a long path while opening another, some feel they are just beginning. God's Spirit is active in each of them. Join us in a celebration of their ministries.

PRIÈRE :

Dieu de miséricorde, sois notre soutien tout au long des jours de cette vie troublée, et pourtant glorieuse, jusqu'à ce que les ombres s'allongent, que le soir tombe, que le monde pressé s'apaise, que la fièvre de cette vie se dissipe et que notre tâche soit accomplie. Alors, dans ta miséricorde, accorde-nous de résider en sécurité dans un saint repos et la paix ultime; par Jésus Christ, notre Seigneur.

Nous mettons notre espérance en Dieu. Aussi, chantons-nous la vie au-delà de la vie, un avenir au-delà de nos rêves, un nouveau ciel et une nouvelle terre, la fin de la tristesse, de la peine et des larmes, le retour du Christ et la vie avec Dieu, le renouvellement de toutes choses.

Nous anticipons la venue de ce temps, tout en goûtant dès à présent à la vie éternelle. Amen.

CANTIQUE ♪ Jesus, You Have Come to the Lakeshore (VU 563) – page 38

CÉLÉBRATION DES MINISTÈRES DE NOS RETRAITÉ-E-S

Ministre exécutive :

Bien avant que nous arrivions à cet instant, Dieu était à l'œuvre, travaillant et jouant, en animant la vie de l'Église Unie du Canada et en inspirant à travers la vie de nos retraités.

Accompagnées par l'Esprit de Dieu, toutes de nos retraités ont parcouru des chemins qui les ont conduites à ce jour – alors que nous sommes rassemblés pour la célébration du ministère du Christ, en elles et à travers elles.

Au fil d'histoires singulières comme d'histoires semblables, toutes sont fidèles à l'appel de Dieu. Pour certains, c'est le sentiment d'approcher de la fin d'un long sentier, alors que pour d'autres c'est le tout début. L'Esprit divin agit en chacune de ces personnes. Unissons-nous dans la célébration de leurs ministères.

President of the Regional Council:

God is glorified by the faithful lives of God's people. The Church of Jesus Christ is equipped for its ministry by the faithful service of its leaders. Today, the Eastern Ontario Outaouais Regional Council recognizes, with gratitude, those persons who are retiring from active ministry this year.

All: We give thanks for their service among us, and pray that God's spirit will continue to guide and sustain them.

Pastoral Relations Minister, Rev. Whit Strong:

Here are the names of Ministers who are retiring: Catherine Gutjahr, Diaconal Minister, Rev. Gwen Hermann and Rev. Shelley Roberts.

PRAYER:

Creator God, Holy One, God of Covenant Love,
We offer you praise and thanksgiving for remembered times when we have shared the life of faith.

We thank you for moments we have shared with these your ministers in Worship, in learning, in laughter, in tears, in prayer and in service. We pray that they will know with a sure and certain hope the sustenance of your continuing guidance as they move into retirement. And we pray, bless us all in the insights we have received and the relationships we have built.

May we always follow your hope for us and for a world in which your vision will prevail. In the strong name of Jesus we pray.
Amen

HYMN ♪ We Have This Ministry (VU 510) – Page 39

Présidente du Conseil régional:

Ce qui glorifie Dieu, c'est une vie fidèle.

Le ministère de l'Église de Jésus Christ s'édifie grâce à la fidélité dans le service de ses animateurs et animatrices. Aujourd'hui, le Conseil régional de l'Outaouais et de l'Est de l'Ontario souligne avec reconnaissance le service de ces personnes qui prennent leur retraite du ministère actif et service actif.

Assemblée : Nous rendons grâces pour leur service parmi nous et nous prions pour que l'Esprit divin continue de les guider et de les soutenir.

Responsable des relations pastorales, Pasteur Whit Strong:

Voici les noms de nos retraités-es : Catherine Gutjahr, Ministre diaconal, Pasteure Gwen Hermann et Pasteure Shelley Roberts.

PRIÈRE :

Dieu, Créateur et Saint, Dieu de l'alliance d'amour : nous t'offrons notre louange et notre action de grâce pour tous ces moments partagés dans la foi.

Nous te remercions pour ces occasions où, avec tes ministres, nous avons partagé l'adoration, l'apprentissage, les rires, les larmes, la prière et le service. Nous te prions afin que, forts d'une espérance indéfectible, ils ressentent ta présence dans cette étape de la retraite qu'ils amorcent. Et nous prions pour que toutes les prises de conscience vécues, toutes les relations tissées soient, pour nous, sources de bénédiction.

Puissions-nous toujours marcher selon ton espérance envers nous et ton projet de renouveau à l'égard du monde. Nous prions dans la puissance du nom de Jésus. Amen.

CANTIQUE ♪ We Have This Ministry (VU 510) – Page 39

CELEBRATION OF NEW MINISTRIES

Our Affirmation of Faith

We are not alone,
 We live in God's world
We believe in God:
 who has created and is creating,
 who has come in Jesus,
 the Word made flesh,
 to reconcile and make new
 who works in us and others
 by the Spirit
We trust in God.
We are called to be the Church
 to celebrate God's presence
 to live with respect in Creation
 to love and serve others,
 to seek justice and resist evil,
 to proclaim Jesus, crucified and risen,
 our judge and our hope.
In life, in death, in life beyond death,
 God is with us.
We are not alone.
Thanks be to God.

President of the Regional Council:

<p>The church seeks to support the ministry of its members by nurturing faith, calling forth gifts, and equipping for the exercise of these gifts, within both lay and ordered ministries.</p>
--

CÉLÉBRATION DES NOUVEAUX MINISTÈRES

Confession de foi de l'Église Unie (dans la langue de votre choix)

Nous ne sommes pas seuls,
nous vivons dans le monde que Dieu a créé.
Nous croyons en Dieu
qui a créé et qui continue à créer
qui est venu en Jésus, Parole faite chair,
pour réconcilier et renouveler,
qui travaille en nous et parmi nous par son
Esprit.

Nous avons confiance en Dieu.
Nous sommes appelés à constituer l'Église :
pour célébrer la présence de Dieu,
pour vivre avec respect dans la création
pour aimer et servir les autres,
pour rechercher la justice et résister au mal
pour proclamer Jésus, crucifié et ressuscité,
notre juge et notre espérance.

Dans la vie, dans la mort,
et dans la vie au-delà de la mort,
Dieu est avec nous.

Nous ne sommes pas seuls.
Grâces soient rendues à Dieu.

Présidente du Conseil régional:

L'Église soutient le ministère de ses membres en nourrissant leur foi, en évoquant leurs dons et en les équipant, chacun et chacune, pour l'exercice de ces dons, autant pour le ministère laïque qu'ordonné.

Executive Minister:

Within the ministry of The United Church of Canada, some are called to an Ordained Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care. Others are called to a ministry of Education, Service and Pastoral Care and are Commissioned to Diaconal Ministry. In what we are about to do, the Church, recognizing God's call to these varied ministries, prays that those who are called will continue to receive the gifts of the Spirit, as the church accepts and authorizes their ministries.

President of the Regional Council:

Jesus came into the world to be the servant of God and all people. As servant Lord, Jesus calls his Church to a ministry of worship, education, service, witness, and reconciliation. In baptism, we were received as members of his Church and at confirmation we commit ourselves to its ministry. It is the responsibility of the Church to seek, train, and set apart those whom God calls to serve.

Office of Vocation Minister, Karen Valley:

I present **Lorrie Lowes** to be commissioned to the Diaconal Ministry of Education, Service and Pastoral Care.

I present **Éric Hébert-Daly** to be ordained into the United Church of Canada, to the Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care.

Ministre exécutive:

Parmi les différents ministères de l'Église Unie du Canada, des candidats et des candidates sont appelé-e-s au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux et sont ordonnés. D'autres sont appelé-e-s au ministère de la Formation, du Service et des Soins pastoraux et sont consacrées à un ministère diaconal. L'Église reconnaît, dans les gestes que nous allons poser, l'appel de Dieu en vue de ces différents ministères : elle prie pour que ceux et celles qui sont appelé-e-s continuent de recevoir les dons de l'Esprit au moment où l'Église entérine et autorise leurs ministères.

Présidente du Conseil Régional:

Jésus est venu dans ce monde pour être le serviteur de Dieu et de tous les humains. Comme Dieu-serviteur, Jésus appelle son Église à un ministère d'adoration, de formation, de service, de témoignage et de réconciliation. Par le baptême, nous sommes devenu-e-s membres de son Église et, lors de la confirmation, nous nous sommes engagé-e-s dans son ministère. C'est la responsabilité de l'Église de trouver, de former et d'ordonner ceux et celles que Dieu a appelé-e-s à servir.

Responsable du Bureau de la vocation, Karen Valley:

Je présente **Lorrie Lowes** qui va être consacré au ministère diaconal de la formation, du service et des soins pastoraux.

Je vous présente **Éric Hébert-Daly** qui va être ordonné dans l'Église Unie du Canada, au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux.

Pledge of Support

President of the Regional Council:

Dear friends in Christ, we are gathered here to commission **Lorrie Lowes** who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about her and examined her believe, that she is called and equipped to serve God in her Ministry. Sisters and brothers in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as she ministers among us?

All: We will with God's grace (in the language of your choice).

Commissioning

President of the Regional Council:

Lorrie do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Commissionand: I do believe and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:

Lorrie, do you believe that God is calling you to the Diaconal Ministry of Education, Service, and Pastoral Care, and do you accept God's call?

Commissionand: I do believe and I accept God's Call.

President of the Regional Council:

Lorrie, are you willing to exercise your ministry in accordance with the scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Commissionand: I am, with God's help.

Engagement de l'assemblée

Présidente du Conseil régional :

Chers amis-es en Christ, nous sommes rassemblés pour la commission de **Lorrie Lowes**. Les responsables qui se sont renseignés à son sujet et ont examiné son dossier en notre nom estiment que son vocation est réelle et qu'elle est outillés pour servir Dieu dans son ministère. Soeurs et frères en Jésus Christ, comme témoins de cette célébration, soutiendrez-vous et encouragerez-vous cette disciple dans son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu (dans la langue de votre choix).

Vœux de consécration

Présidente du Conseil régional :

Lorrie, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue de créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Candidate : Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Présidente du Conseil régional :

Lorrie, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère diaconal de la formation, du service et des soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Candidate : Oui je le crois et je m'engage.

Présidente du Conseil régional :

Lorrie, Êtes-vous disposé à exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Candidate : Oui, Dieu étant mon soutien.

President of the Regional Council:

Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council:

Flame-dancing Spirit, come sweep **Lorrie** off her feet and dance with her through her days. May Your Holy Spirit continue to be with **Lorrie**, and move in this moment, that she may rise a Diaconal Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration

President of the Regional Council:

In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by the authority vested in me by the Eastern Ontario Outaouais Regional Council, I declare that **Lorrie Lowes** has been commissioned a minister of Education, Service, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Presentation of Symbols

Executive Minister

Take this certificate. Take this basin and pitcher representing a call to service, symbolic of Jesus washing the feet of others. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Bible

Office of Vocation Minister, Karen Valley

Take this Bible. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

Présidente du Conseil régional :

Agenouillez-vous : d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains

Présidente du Conseil régional :

Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte **Lorrie** dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec **Lorrie** et l'âme en cet instant où elle devient, à partir de maintenant, un Ministre diaconale de ton Église.

Tous : Amen!

Déclaration

Présidente du Conseil régional :

Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional de l'Outaouais et de l'Est de l'Ontario, je déclare **Lorrie Lowes** consacrée au ministère diaconal de la formation, du service et des soins pastoraux.

Tous : Amen!

Présentation des symboles:

Ministre Exécutive :

Prenez ce certificat. Prenez cette cuvette et cette pichet qui représentent votre appel au service, symbolique de Jésus lavant les pieds des autres. Participez à votre ministère avec joie et révérence.

Remise de la Bible

Responsable du Bureau de la vocation, Karen Valley :

Prenez cette Bible. Proclamez en paroles et en actes l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

Presentation of Prayer Shawl

Pastoral Relations Minister, Rev. Whit Strong:

Take this prayer shawl. May it bring you comfort and steadfastness in your disciplines of piety.

SUNG ACCLAMATION ♪ **Halle, Halle** (VU 958)

Pledge of Support

President of the Regional Council:

Dear friends in Christ, we are gathered here to ordain **Éric Hébert-Daly** who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about him and examined him believe, that he is called and equipped to serve God in his Ministry. Sisters and brothers in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as he ministers among us?

All: We will with God's grace (in the language of your choice).

Ordination Vows

President of the Regional Council:

Éric, do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Response: I do believe and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:

Éric, do you believe that God is calling you to the Ordained Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care, within the United Church of Canada and do you accept God's call?

Ordinand: I do believe and I accept God's Call.

Présentation d'un châle de prière

Responsable des relations pastorales, Pasteur Whit Strong:

Recevez ce châle de prière. Que ce symbole soit à la fois une source de réconfort et une invitation à la persévérance pour votre vie spirituelle.

SUNG ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

Engagement de l'assemblée

Président de l'exécutif :

Chers ami-e-s en Jésus Christ, nous sommes rassemblé-e-s pour l'ordination de **Éric Hébert-Daly** ici présent. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examinée ont acquis la conviction qu'il est appelée et préparée pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragez-vous et soutiendrez-vous cette disciple dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu. (dans la langue de votre choix)

Vœux d'ordination

Présidente du Conseil régional :

Éric, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue à créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Candidate : Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Présidente du Conseil régional :

Éric, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère ordonné de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Candidate : Oui, j'y crois et j'accepte l'appel de Dieu

President of the Regional Council:

Éric, are you willing to exercise your Ministry in accordance with the scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Ordinand: I am, with God's help.

President of the Regional Council:

Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council:

Flame-dancing Spirit, come sweep **Éric** off his feet and dance with her/him through his days. May Your Holy Spirit continue to be with **Éric**, and move in this moment, that he may rise an Ordained Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration

President of the Regional Council:

In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by authority vested in me by the Eastern Ontario Outaouais Regional Council, I declare that **Éric Hébert-Daly** has been Ordained a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Présidente du Conseil régional :

Éric, êtes-vous disposé à exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Candidate : Oui, Dieu étant mon soutien.

Présidente du Conseil régional:

Agenouillez-vous : d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains

Présidente du Conseil régional:

Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte **Éric** dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec **Éric** et l'âme en cet instant où il devient, à partir de maintenant, un Pasteur ordonné de ton Église.

Tous : Amen.

Déclaration

Présidente du Conseil régional :

Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional de l'Outaouais et de l'Est de l'Ontario, je déclare **Éric Hébert-Daly** ordonné au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux au sein de la sainte Église catholique.

Tous : Amen!

Placing of the Stole

Presentation of Symbols

Executive Secretary:

Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Bible

Karen Valley, Office of Vocation Minister:

Take this Bible. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

Presentation of Prayer Shawl

Pastoral Relations Minister, Rev. Whit Strong:

Take this prayer shawl. May it bring you comfort and steadfastness in your disciplines of piety.

SUNG ACCLAMATION ♪ **Halle, Halle** (VU 958)

Remise de l'étole

Remise des symboles

Sectétaire exécutive:

Prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Présentation de la Bible

Karen Valley, ministre du Bureau de la vocation:

Prenez cette Bible. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

Présentation d'un châle de prière

Responsable des relations pastorales, Pasteur Whit

Strong: Reçois (Recevez) ce châle de prière. Que ce symbole soit à la fois une source de réconfort et une invitation à la persévérance pour ta (votre) vie spirituelle.

CHANT D'ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

THE WATER OF LIFE

(There will be a point in this section where people will be invited to remember their baptism through the act of touching water.)

President of Regional Council:

We gather around this font – a rich and profound symbol of our faith. This is more than a vessel holding water – it is a remembrance of God’s grace. Grace, the power of love to redeem and make new – and the assurance that no matter the times in which we are living, there is a way through for God’s people. There is a way through because God – Creator, Christ and Holy Spirit – is with us, and just like God guided our ancestors in the faith, God will guide us too. For that we give our thanks and praise.

And so on this day of celebration, we gather as the Body of Christ in this time and in this place, and we remember the story of our common faith and common call to life.

Do you remember?

All: Yes, I remember.

Executive Minister:

Do you remember how in the beginning, God created the heavens and the earth, and how the Spirit hovered over the waters? And how the waters were separated so that life might emerge, and how those waters pooled into lakes and oceans, so that dry land could appear? Land upon which a garden emerged and was given by the Creator to humans, so that they might love it and care for it?

Do you remember?

All: Yes, I remember.

L'EAU VIVE

(À un moment du déroulement, les gens seront invités à faire mémoire de leur baptême en posant un geste, en touchant l'eau.)

Présidente du Conseil régional:

Nous sommes rassemblés autour des fonts baptismaux – un symbole évocateur et plein de sens de notre foi. Car il s'agit ici bien davantage qu'un récipient d'eau – mais d'un mémorial de la grâce divine. La grâce, la puissance de l'amour rédempteur qui renouvelle – et l'assurance que peu importe les vicissitudes du temps présent, le peuple de Dieu trouve toujours un passage pour les traverser. Il y a une traversée, car Dieu – le Créateur, le Christ et le Saint-Esprit – est avec nous; ce Dieu qui a guidé nos ancêtres dans la foi fera de même pour nous. Voilà le motif de notre action de grâce et de nos louanges.

Ainsi, en ce jour de célébration, nous sommes rassemblés en tant que corps du Christ, en ce moment et en ce lieu, et nous faisons mémoire de notre foi commune et de notre commun appel à la vie.

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons.

Ministre exécutive :

Vous souvenez comment Dieu, au commencement, a créé les cieux et la terre, alors que l'Esprit se mouvait sur les eaux? Et comment les eaux se sont séparées pour permettre à la vie d'émerger, et que des eaux primordiales, des lacs et des océans se sont formés pour qu'ainsi la terre sèche puisse apparaître? Et que sur ce sol un jardin est apparu, don du Créateur aux humains afin qu'ils le chérissent et en prennent soin?

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons.

President of Regional Council:

Do you remember how when the people lost their way, God used the waters of the earth to help them find home? How as the Children of Israel were fleeing slavery, God parted the waters so that they might find their way through to freedom? And how after wandering in the wilderness they finally crossed the River Jordan and reclaimed their life and their name? And in that reclaiming, began a time of rebuilding their families, their faith, and their people?

Do you remember?

All: Yes, I remember.

Executive Minister:

Do you remember how when the time was exactly right, God sent Jesus to be among us? How born of Mary and the waters of life, he was human as we are human? And baptized in the Jordan River, he rose up from the waters, and the Spirit descended upon him like a dove, and a voice from heaven could be heard speaking the words "This is my Son, whom I have chosen; listen to him." And how from that day, Jesus began to preach words of love and new life to all who would listen, and to all who needed to find the freedom that he offered?

Do you remember?

All: Yes, I remember.

President of Regional Council:

Do you remember how the woman at the well, in the heat of mid-day had gone to the well alone, and was welcomed by Jesus, who offered her living water? And how filled with excitement and gratitude and grace, she ran through the village telling people about him, and all that had happened to her because of his words and his ways?

Do you remember?

All: Yes, I remember.

Présidente du Conseil régional:

Vous souvenez-vous qu'alors que le peuple s'était égaré dans sa marche, Dieu s'est servi des eaux de la terre pour l'aider à arriver à destination? Alors que les enfants d'Israël fuyaient l'esclavage, que Dieu a séparé les eaux leur ouvrant ainsi un passage vers la liberté? Et qu'après avoir longtemps erré dans le désert, les enfants d'Israël ont traversé le Jourdain et ont revendiqué pour eux-mêmes une existence et un nom? Et que ce moment d'affirmation a marqué le début d'une période de reconstruction de leurs familles, de leur foi et de leur identité comme peuple?

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons.

Ministre exécutive :

Vous souvenez-vous qu'au moment précis de l'histoire qui lui convenait, Dieu a envoyé Jésus parmi nous? Que, né de Marie et de l'eau vive, il était humain comme nous le sommes? Que, baptisé dans le Jourdain, il est sorti de la rivière et que l'Esprit est descendu sur lui comme une colombe, alors qu'une voix céleste se faisait entendre par ces paroles : « Celui-ci est mon Fils que j'ai choisi; écoutez-le. »? Et qu'à partir de ce moment, Jésus a commencé à proclamer des paroles d'amour et de vie nouvelle à toutes celles et tous ceux qui voulaient bien l'écouter et qui avaient besoin de trouver la libération qu'il leur offrait ainsi?

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons.

Présidente du Conseil régional:

Vous souvenez-vous de cette femme au puits, elle qui s'y était rendue dans la chaleur du milieu du jour espérant y être seule, accueillie par Jésus qui lui a alors offert l'eau vive? Comment, dans l'exubérance, pleine de reconnaissance et de grâce, elle a couru au village raconter aux gens ce qui lui était arrivé à cause des propos que Jésus lui avait tenus et de sa manière d'être envers elle?

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons.

President of Regional Council:

And so it is we remember. We remember that there is one body and one Spirit, one Lord of all, and that we are all called to Christ's mission and ministry in this earthly garden we call home. By virtue of our passage through the waters of baptism we have experienced the grace of new beginnings. And so it is, we have made our choice to stand, not with the principalities and the powers of this world, but to stand with Christ and the kingdom where love, justice, and compassion are able to bring light to even the darkest of shadowed places.

Let us remember our baptism, and let us pray:

Holy One, your Spirit hovered over the waters of Creation, your saving love was made perfect in Jesus the Christ, and your Spirit is with us still. Bless this water. Infuse it with your Spirit of love and compassion, so that every time we touch and taste and share this water, we too might be filled with the Living Water of life and faith. In Jesus' name we pray. Amen.

ACT OF REMEMBRANCE

President of Regional Council:

(Running hands through water, letting it drip back into the font, making a splash)

We celebrate God's Holy work and the Blessing of this water, and the baptism into Christ's body that makes us one. One faith. One Lord. One baptism.

Do you remember?

All: Yes, I remember.

President of Regional Council:

Let the people say "amen". Let the people say, "Amen"! Let the people say, "Amen."

Présidente du Conseil régional:

Ainsi, nous nous en souvenons. Nous nous souvenons qu'il n'y a qu'un seul corps et qu'un seul Esprit, qu'un seul Seigneur de toutes et de tous, et que nous sommes appelés à la mission du Christ, au ministère dans ce jardin terrestre que nous nommons notre demeure. En vertu de notre passage dans les eaux du baptême, nous avons fait l'expérience de la grâce du renouveau. Voilà pourquoi nous avons choisi de nous associer, non aux principautés et aux puissances de ce monde, mais bien au Christ et à son règne d'amour, de justice et de compassion qui illumine de son éclat les ténèbres dans les lieux les plus sombres.

Alors, souvenons-nous de notre baptême et prions :
Dieu saint, ton Esprit se mouvait sur les eaux de la création, ton amour salvifique s'est exprimé en plénitude en Jésus le Christ et ton Esprit demeure présent avec nous jusqu'à ce jour. Bénis cette eau; imprègne-la de ton Esprit d'amour et de compassion pour qu'à chaque fois que nous la touchions, la goûtions et la partagions, nous soyons à notre tour imprégnés d'eau vive, de vitalité et de foi. C'est au nom de Jésus que nous prions.

GESTE DE MÉMORIAL

Présidente du Conseil régional:

(Plonge les mains dans l'eau, la laisse ruisseler dans les fonts baptismaux, fait des aspersions)

Nous célébrons l'œuvre sainte de Dieu et la bénédiction de cette eau, et le baptême qui nous intègre toutes et chacun dans l'unique corps du Christ. Une seule foi, un seul Seigneur, un seul baptême.

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons.

Présidente du Conseil régional:

Que le peuple dise : « Amen ». Que le peuple dise : « Amen ».
Que le peuple dise : « Amen ».

HYMN ♪ J'étais là le jour où tu es né(e) / I Was There to Hear Your Morning Cry (MV 161) – pages 40-41

BENEDICTION

This is no ordinary place; this is the Creator's sanctuary, where the prophets cry out for peace, justice and righteousness; where God reaches into the corners of our lives to offer us the mystery of holy love. This is no ordinary gathering. This is no ordinary place. This is the Creator's sanctuary.

Go out into the world, spread peace, have courage; hold on to what is good; return no one evil for evil; strengthen the fainthearted; support the weak, and help the suffering; honour all people; love and serve the Lord, rejoicing in the power of the Holy Spirit.

RECESSIONAL ♪ My Love Colours Outside the Lines (MV138) – page 42

CANTIQUE ♪ J'étais là le jour où tu es né(e) / I Was There to Hear Your Morning Cry (MV 161) – pages 40-41

BÉNÉDICTION

Cet endroit n'est pas un lieu quelconque; c'est le sanctuaire du Créateur, là où les prophètes crient pour la paix, la justice et le droit; là où Dieu rejoint les confins de notre vie dans l'offrande mystérieuse de son saint amour. Cette assemblée n'est pas n'importe quel regroupement. Ce lieu n'est pas un lieu quelconque. C'est le sanctuaire du Créateur.

Allez dans le monde et propagez la paix; gardez courage; attachez-vous à ce qui est bien; ne rendez pas le mal pour le mal; rassurez les timides; soutenez les faibles et aidez ceux et celles qui souffrent; respectez toute personne; aimez et servez Dieu, dans la joie et la puissance du Saint-Esprit.

CLÔTURE ♪ My Love Colours Outside the Lines (MV138) – page 42

♪ HYMNS / CANTIQUES

Called by Earth and Sky (MV135)

Words and music copyright © 2005 Pat Mayberry. www.patmayberry.com. Arrangement copyright © 2005 by Margaret Stubbington.

1. Precious these waters, endless seas, Deep ocean's dream
Waters of healing, rivers of rain, The wash of love again.

R. Called by earth and sky Promise of hope held high
This is our sacred living trust, Treasure of life sanctified,
Called by earth and sky.

2. Precious this gift, the air we breathe Wind born and free.
Breath of the Spirit, Blow through this place Our gathering and our
grace. R

3. Precious these mountains, ancient sands, vast fragile land.
Seeds of our wakening, rooted and strong, Creation's faithful song. R

4. Precious the fire that lights our way, bright dawning day.
Fire of passion, sorrows undone, our faith and justice one.

(NVU 216) Du ciel et de la terre

Paroles et musique : Pat Mayberry © Pat Mayberry ,Harmonie : Margaret Stubbington © Margaret Stubbington, Français : David Fines © Pat Mayberry

1. Précieuses sont les eaux immenses des océans,
source de vie et de renaissances, de l'amour le plus grand.

R. Du Ciel et de la terre, nous entendons l'appel; nous devons chérir
l'univers, écrin de vie précieuse et belle; du ciel et de la terre.

2. Précieux est l'air que l'on respire, libre est le vent;
Esprit qui souffle, viens nous instruire, de grâce nous comblant.

3. Précieuses nous sont les montagnes qui, de tous temps,
grandioses rochers, nous accompagnent, de leur force et leur chant.

4. Précieux le feu qui nous éclaire, les nuits, les jours,
en nos passions, nos cris, nos prières, de justice et d'amour.

I Have Called You By Your Name (MV 161)

Words and music copyright © 1995 Hope Publishing Company, Carol Stream, IL 60188. All rights reserved.

I have called you by your name, you are mine;
I have gifted you and ask you now to shine.
I will not abandon you; all my promises are true.
You are gifted, called, and chosen; you are mine.

I will help you learn my name as you go;
read it written in my people, help them grow.
Pour the water in my name, speak the word your soul can claim,
offer Jesus' body given long ago.

I know you will need my touch as you go;
feel it pulsing in creation's ebb and flow.
Like the woman reaching out, choosing faith in spite of doubt,
hold the hem of Jesus' robe, then let it go.

I have given you a name, it is mine;
I have given you my Spirit as a sign.
With my wonder in your soul, make my wounded children whole;
go and tell my precious people they are mine.

(NVU 189) Tu sais... je t'ai appelée par ton nom

Paroles et musique : Daniel Charles Damon © Hope Publishing Company
Français : David Fines © Hope Publishing Company

1. Tu sais... je t'ai appelé(e) par ton nom ; Aujourd'hui, pour moi,
rayonne de tes dons.

Je te garde près de moi; mes promesses sont pour toi.
Je t'ai choisi(e) et appelé(e) par ton nom.

2. Je t'apprendrai mon nom à chaque pas. Lis-le à tous ceux que tu
rencontreras.

Tu offriras en mon nom, Eau, parole et communion;
et de Jésus, qui te guide, suis les pas.

3. Tu auras besoin de moi en chemin. En tous lieux, sens ma présence
et mon soutien.

Comme cette femme en pleurs qui a surmonté ses peurs,
touche et laisse aller Jésus sur son chemin.

4. Je t'ai donné un nom qui est le mien. Maintenant, par mon Esprit, tu
m'appartiens.

Par mon nom l'âme animée, Guéris mes enfants blessés.
Va, dis-leur qu'ils me sont précieux, qu'ils sont miens.

I the Lord of Sea and Sky (VU 509)

Words, Music, Harmony: © 1981 Daniel L. Schutte and New Dawn Music, administered by Oregon Catholic Press. *Traduction David Fines 2006.* All rights reserved. All rights reserved.

1. I, the Lord of sea and sky,
I have heard my people cry.
All who dwell in deepest sin my hand will save.
I who made the stars of night,
I will make their darkness bright.
Who will bear my light to them?
Whom shall I send?

R. Here I am, Lord. Is it I, Lord?
I have heard you calling in the night.
I will go, Lord, if you lead me.
I will hold your people in my heart.

2. I, the Lord of snow and rain,
I have borne my people's pain.
I have wept for love of them, they turn away.
I will break their hearts of stone,
Give them hearts for love alone.
I will speak my word to them.
Whom shall I send? R.

3. I, the Lord of wind and flame,
I will tend the poor and lame,
I will set a feast for them; my hand will save.
Finest bread I will provide
till their hearts be satisfied. I will give my life to them.
Whom shall I send? R.

Je suis Dieu des cieux, des mers (NVU 85a)

Words, Music, Harmony: © 1981 Daniel L. Schutte and New Dawn Music, administered by Oregon Catholic Press. *Traduction David Fines 2006*. All rights reserved. All rights reserved.

1. Je suis Dieu des cieux, des mers,
J'entends mon peuple crier ;
Qui a pleuré et souffert,
Je sauverai.
Je suis Dieu des jours, des nuits,
Pour eux, ma lumière a lui ;
Qui ira la leur porter ?
Qui envoyer ?

Refrain

Me voici, Dieu ; est-ce moi, Dieu ?
J'ai perçu ta voix dans la noirceur.
Soutiens-moi, Dieu ; conduis-moi, Dieu.
Je prendrai ton peuple sur mon cœur.

2. Je suis Dieu des eaux, des pluies,
En vain, mon peuple gémit.
J'ai pleuré d'amour pour lui ;
Mais il m'a fui.
Cœurs de pierre, je briserai ;
Cœurs d'amour, je donnerai ;
Ma parole, répandrai...
Qui envoyer ?
Refrain

3. Je suis Dieu des vents, des feux,
Pour les êtres malheureux,
Une table bien chargée
Je dresserai.
J'offrirai mon meilleur pain
Pour combler leur cœur, leur faim ;
Ma vie je leur donnerai...
Qui envoyer ?
Refrain

Jesus, You Have Come to the Lakeshore (VU 563)

Words, Music: © 1979 Cesáreo Gabaráin, administered by Oregon Catholic Press. All rights reserved. Used by permission. Translation: Gertrude C. Suppe, George Lockwood, Raquel Gutiérrez-Achón 1987 © 1989 The United Methodist Publishing House. Used by permission. Harmony: © 1987 Skinner Chávez-Melo. Used by permission of Juan Francisco Chávez, Arenal 48, Depto. 10, 01050 Mexico (San Angel), D.F. Mexico.

1. Jesus, you have come to the lakeshore
looking neither for wealthy nor wise ones;
you only asked me to follow humbly.

- R. O Jesus, with your eyes you have searched me,
and while smiling, have spoken my name;
now my boat's left on the shoreline behind me;
by your side I will seek other seas.

2. You know so well my possessions;
my boat carries no gold and no weapons;
- you will find there my nets and labour. R

3. You need my hands, full of caring
through my labours to give others rest,
and constant love that keeps on loving. R

4. You, who have fished other oceans,
ever longed for by souls who are waiting,
my loving friend, as thus you call me. R

We Have This Ministry (VU 510)

Words, Music: Jim Strathdee © 1979 Desert Flower Music. Words, Music: Desert Flower Music.

1. We have this ministry and we are not discouraged;
it is by God's own power that we may live and serve.
Openly we share God's word, speaking truth as we believe,
praying that the shadowed world may healing light receive.
We have this ministry, O God, receive our living.
2. O Christ, the tree of life, our end and our beginning,
we grow to fullest flower when rooted in your love.
Brothers, sisters, clergy, lay, called to service by your grace,
different cultures, different gifts, the young and old a place.
We have this ministry, O God, receive our giving.
3. The yoke of Christ is ours, the whole world is our parish;
we daily take the cross, the burden and the joy.
Bearing hurts of those we serve, wounded, bruised and bowed with
pain,
Holy Spirit, bread and wine, we die and rise again.
We have this ministry, O God, receive our loving.

I Was There to Hear Your Borning Cry (VU 644)

Words, Music: © 1985 John Ylvisaker, P.O. Box 321, Waverly, IA 50667, USA. Words, Music: John Ylvisaker.

1. I was there to hear your borning cry,
I'll be there when you are old.
I rejoiced the day you were baptized,
to see your life unfold.
2. I was there when you were but a child,
with a faith to suit you well;
in a blaze of light you wandered off
to find where demons dwell.
3. When you heard the wonder of the word,
I was there to cheer you on;
you were raised to praise the living Lord,
to whom you now belong.
4. If you find someone to share your time
and you join your hearts as one,
I'll be there to make your verses rhyme
from dusk till rising sun.
5. In the middle ages of your life,
not too old, no longer young.
I'll be there to guide you through the night,
complete what I've begun.
6. When the evening gently closes in
and you shut your weary eyes,
I'll be there as I have always been
with just one more surprise.
7. I was there to hear your borning cry,
I'll be there when you are old.
I rejoiced the day you were baptized,
to see your life unfold.

J'étais là le jour où tu es né(e)

Words, Music: © 1985 John Ylvisaker, P.O. Box 321, Waverly, IA 50667, USA. Words, Music: John Ylvisaker. adaptation française : Lambert

J'étais là le jour où tu es né(e)
Et crois-moi, je serai là
Quand viendra pour toi le tout dernier
Tu peux compter sur moi

J'étais là le jour de ton baptême
Dans l'eau vive et dans tes pleurs
J'ai bercé de mon plus doux « je t'aime »
Ton âme avec ton cœur

J'étais là, encore, près de l'enfant
Qui jouait avec le feu
Je t'ai vu(e) te perdre en grandissant
Le vide au fond des yeux

J'étais là quand tu as découvert
La Parole aux mots sacrés
Je t'ai vu quand ton cœur s'est ouvert
Ta joie m'a fait pleurer

Je connais l'amour que tu attends
Je le vois déjà fleurir
C'est le temps de vivre ton printemps
Tes rêves d'avenir

Vis ta vie... d'ici jusqu'à très loin...
Jusqu'au bout de ton histoire
Je suis là... Je serai là demain
Quand tombera le soir

J'étais là le jour où tu es né(e)
Et crois-moi, je serai là
Quand viendra pour toi le tout dernier...
Pour t'emmener chez-moi

My Love Colours Outside the Lines (MV 138)

Words and music: Gordon Light, copyright © 1995 Common Cup Company. Words and music copyright © 1995 Common Cup Company, www.commoncup.com. Arrangement copyright © Andrew Donaldson. All rights reserved.

1. My love colours outside the lines,
Exploring paths that few could ever find;
And takes me into places where I've never been before
and opens doors to worlds outside the lines.
2. My Lord colours outside the lines,
Turns wounds to blessings, water into wine;
And takes me into places where I've never been before
and opens doors to worlds outside the lines.
- R. We'll never walk on water if we're not prepared to drown,
Body and soul need a soaking from time to time;
And we'll never move the gravestones if we're not prepared to
die,
and realize there are worlds outside the lines.
3. My soul longs to colour outside the lines,
Tear back the curtains, sun come in and shine;
I want to walk beyond the boundaries where I've never been
before
- throw open doors to worlds outside the lines.
- R. We'll never walk on water if we're not prepared to drown,
Body and soul need a soaking from time to time;
And we'll never move the gravestones if we're not prepared to
die,
and realize there are worlds outside the lines.
4. My soul longs to colour outside the lines,
Tear back the curtains, sun come in and shine;
I want to walk beyond the boundaries where I've never been
before
- throw open doors to worlds outside the lines.



Lorrie Lowes
Candidate for
Commissioning
Bells Corners United
Church, Nepean, ON

I am a life-long UCC member and a life-long learner. Throughout my life, I have been involved in my church at the congregation level, and have

found that the sense of family and community there has been a constant support in my life. I came to discernment after retiring from a career in Education. I think I needed that time to stop and listen to what God was calling me to do. I began my "church work" as a Congregational Designated Minister at Bells Corners United Church and was encouraged there to explore my sense of call. My background in Social Work, Sociology, and Education, and my involvement in volunteer work both locally and at the global level, showed me a clear path to the Diaconal stream of ministry. The educational process toward this moment has been rich and I look forward to using my skills, training, love of God, and life experience to further live out my ministry in the world.

Je suis membre de l'ÉUC depuis ma naissance et en apprentissage depuis tout aussi longtemps. Toute ma vie, je me suis impliquée dans l'Église, au sein de ma paroisse, là où j'ai trouvé un sentiment d'appartenance à une famille autant qu'à une communauté qui a été un soutien durable au fil des ans. Après une carrière en éducation, la retraite a été pour moi l'occasion d'un discernement. Je pense que j'avais besoin de ce temps d'arrêt pour me mettre à l'écoute de l'appel de Dieu pour ma vie. J'ai amorcé mon travail ecclésial à titre d'agente pastorale laïque à la Bells Corners United Church, alors qu'on m'invitait à explorer davantage mon sentiment d'appel. Ma formation antérieure en travail social, en sociologie et en éducation, de même que mon engagement bénévole dans mon milieu comme à l'international ont balisé mon chemin de façon évidente vers le ministère diaconal. La démarche de formation qui m'a conduite à ce moment aujourd'hui a été des plus enrichissantes et j'ai hâte d'utiliser dans mon service les compétences acquises au fil de cette formation, dans l'amour de Dieu, ainsi que mes expériences de vie pour aller de l'avant dans mon ministère au service de notre monde.



Éric Hébert-Daly
Candidate for Ordination
Église Unie de la Grâce United
Church, Chelsea, QC

Je suis un mordu de politique devenu défenseur de la nature, un comédien qui a mis sur pied une troupe locale de théâtre, un militant conscient du temps requis pour faire avancer les choses, un individu qui aime mieux réaliser des choses que d'avoir raison en principe. Je suis marié et mon époux est encore une source de joie profonde après 31 ans de vie commune. Je suis de descendance acadienne (un Brayon), franco-ontarien

de naissance, bien que j'aie passé la plus grande partie de ma vie au Québec. Mon ministère s'est exprimé de diverses manières au fil des ans, mais la racine fondamentale en a toujours été la foi au leadership radical de Jésus, qui a avivé ma propre soif de justice sociale. Mon travail au sein de l'Église, tant à l'échelle de la paroisse que du Conseil général, a été jusqu'à ce jour une véritable bénédiction, et j'ai toujours ressenti que j'étais là où il fallait au moment où il le fallait, par la grâce de Dieu. J'aime être associé à une équipe de direction soucieuse de suivre les mouvements du Saint-Esprit plutôt qu'un agenda personnel. J'ai constaté toute la force que génère une telle approche, autant dans mon travail partisan en politique que dans mon engagement écologique, de même que dans toutes les facettes de mon intervention au sein de l'Église Unie.

I am a political junkie who became a wilderness conservationist, an actor who helped launch a local theatre company, an activist who appreciates the time it takes for things to evolve, a person who prefers being effective over being right. I am married to a man who still brings me great joy after 31 years together. I am of Acadian heritage (Brayon), born Franco-Ontarian, who spent most of his life as a Québécois. My ministry has taken many shapes throughout the years, but it has always been rooted in my faith in the radical leadership of Jesus, leading my own thirst for social justice. My work with the church at the congregational level as well as with General Council has been a blessing and always felt like being at the right place at the right time, by God's grace. I love to be part of a leadership that follows the Holy Spirit's urgings rather than our personal agenda. I've seen the power of this approach in my partisan work, in my environmental leadership and in all aspects of this United Church.

Milestones / Anniversaires

William	McDowell	Ordained Minister	70
Antonio	Gualtieri	Ordained Minister	65
George	James	Ordained Minister	65
C. Eldon	MacCara	Ordained Minister	65
J.	Seeley	Ordained Minister	65
George	Clifford	Ordained Minister	60
Stanley	Errett	Ordained Minister	60
Douglas	MacKay	Ordained Minister	60
M. Allan	McDowell	Ordained Minister	55
M. John	Moor	Ordained Minister	55
Kathryn	Sarjeant-Powell	Diaconal Minister	55
Alan	Bennett	Ordained Minister	50
Ian	Mackay	Ordained Minister	50
Jacques	de Reland	Ordained Minister	45
Barry	Joynt	Ordained Minister	45
W. Murdock	McFarlane	Ordained Minister	45
Robert	Williams	Ordained Minister	45
Peter	Lougheed	Ordained Minister	40
Paula	Mullin	Ordained Minister	40
L. Samuel	Wigston	Ordained Minister	40
Jeffrey	de Jonge	Ordained Minister	35
Grant	Dillenbeck	Ordained Minister	35
Paul	Evans	Ordained Minister	35
Sharon	Moon	Ordained Minister	35
Susanne	Taylor	Diaconal Minister	35
E. Jean	Brown	Ordained Minister	30
Edward	Gratton	Ordained Minister	30
Eileen	Hepplewhite	Ordained Minister	30
Steven	Moore	Ordained Minister	30
Margaret	Patterson	Desig. Lay Min. -- Recognized	30
Peter	Woods	Ordained Minister	30
Mary	Allan	Ordained Minister	25
Lara	Bowditch	Ordained Minister	25
Brian	Cornelius	Ordained Minister	25

Arlyce	Schiebout	Ordained Minister	25
Molly	Bell	Ordained Minister	20
Brian	Maitland	Ordained Minister	20
Robert	Moore	Diaconal Minister	20
Kathryn	Peate	Ordained Minister	20
Shelley	Roberts	Ordained Minister	20
Jolyn	Campbell	Ordained Minister	15
Linda	Fuller	Desig. Lay Min. -- Recognized	15
Donald	Stiles	Ordained Minister	15
Catherine	Gutjahr	Diaconal Minister	10
Anne	Montgomery	Ordained Minister	10

Executive Minister
Rev. Rosemary Lambie

President of Regional Council
Bronwen Harman

Guest Speaker
Nicole Beaudry

Pastoral Relations Minister
Rev. Whit Strong

Office of Vocations Minister
Karen Valley

Host Congregation Rideau Park, Ottawa, ON
Rev. Steve Clifton

Baptismal Liturgy
Pacific Mountain Regional Council

Traduction ~ Translation : Ministères en français
Lou Lamontagne



This weekend has been brought to you by
Cette fin de semaine est une gracieuseté de

Mission And Service

